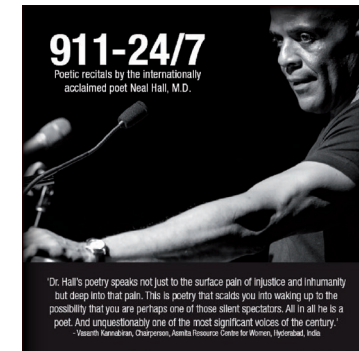


Con il patrocinio
della Commissione Nazionale Italiana per l'UNESCO

Performing Poetry: due Voci dalle sponde dell'Oceano

da un'idea di Maria Anita Stefanelli



Giornata Mondiale della Poesia

Ogni anno si celebra la Giornata Mondiale della Poesia istituita dall'UNESCO nel primo giorno di primavera in quanto si riconosce all'espressione poetica un ruolo privilegiato della promozione del dialogo interculturale, della comunicazione e della pace. Quest'anno, 2018, il pubblico è invitato all'incontro di culture con il poeta di origini italoamericane Luciano Cecchinell, che vive a Revine Lago e il poeta afroamericano 'giramondo' Neal Hall.

Alla sua sesta edizione, il progetto "Performing Poetry" dell'Università Roma Tre prevede la lettura di poesie in lingua originale dalla viva voce degli autori precedute da brevi introduzioni e l'accompagnamento musicale di Giulio Pantalei (chitarra), Fabio Fantuzzi (chitarra e armonica a bocca) e Andrea Alzetta (fisarmonica).

Ringraziamenti

Si ringraziano sentitamente Andrea Alzetta, Giulio Pantalei e Fabio Fantuzzi, i quali hanno accettato di accompagnare i poeti ospiti durante il nostro pomeriggio poetico-musicale.



Lago



Revine Lago

La raccolta di poesie "Da sponda a sponda" del poeta Luciano Cecchinell è stata musicata dal gruppo di ricerca di poetica e musicale Le Ombre di Rosso, una formazione del cantautore Fabio Fantuzzi e il compositore Andrea Alzetta con i musicisti Cesare Cusan, Jacopo Mazzer, Nicola Borsoi e Paolo Bottecchia. È in uscita il CD.

"911 – 24/7" è una collaborazione del poeta Neal Hall con la cantante *soul* e musicista Edem Garro Ghanese che vive a Omaha (Nebraska) ed altri collaboratori da Singapore, Giappone e Danimarca.

"Kenneth Patchen reads with Jazz in Canada" è una raccolta di poesie-con-jazz di Kenneth Patchen con lo Alan Neil Quartet al Vancouver Night Club (26 Agosto del 1959).

MERCOLEDÌ, 21 MARZO 2018
Ore 16.00 - 17.30

Sala Conferenze "Ignazio Ambrogio"
via del Valco di San Paolo, 19, Il p.
Roma



Commissione Nazionale
Italiana per l'UNESCO

LUCIANO CECCHINEL poeta e prosatore (la sua prima opera di narrativa “La parabola degli eterni paesani” è uscita in questi giorni), è nato nel 1947 a Revine Lago (Treviso), dove risiede. Figlio del partigiano Giuseppe Cecchinel e dell’italoamericana Annie Maldotti, Cecchinel ha dedicato buona parte della sua vita a difendere e conservare gli universi culturali delle sue ‘due sponde’, sia nelle funzioni di insegnante, sindaco e organizzatore di cooperative di produttori agricoli e consumatori sia in quella di scrittore. La sua poesia, marcatamente plurilingue, affronta diversi temi cruciali del nostro tempo: resilienza e scrittura, ecologia, mondo silvopastorale, emigrazione, Resistenza e gioie e drammi della vita familiare. La sua produzione ha attratto l’attenzione di critici illustri; tra questi, Cesare Segre che lo ha definito “una delle voci maggiori della poesia italiana d’oggi” e Giorgio Agamben che lo ha qualificato “miglior fabbro della poesia che viene”. Le sue principali raccolte poetiche sono “Al tràgol jért” (1988), “Lungo la traccia” (2005), “Perché ancora / Pourquoi encore” (2005), “Le voci di Bardiaga” (2008), “Sanjut de stran” (2011), “In silenzioso affiorare” (2015), “Da un tempo di profumi e gelo” (2016) e “Da sponda a sponda” (in corso di pubblicazione).

NEAL HALL Nato a Warren, Ohio, consegue il titolo di studio presso la Cornell University, dove ottiene la massima votazione accademica ed è nominato Atleta dell’anno per meriti sportivi. Medaglia d’oro alle Mini Olimpiadi, si specializza in medicina alla Michigan State University e consegue il diploma di oftalmologia presso l’Università di Harvard. Nel volume *Nigger for Life* Hall indaga su quella che chiama “unspoken America”, l’America di cui non si parla, l’America che non traspare dai discorsi, l’America che si chiude nel suo registro del non-parlato. È la razza a controllare il potere, le scelte, l’opportunità e la libertà. Altre raccolte di poesie sono pubblicate nei volumetti *Winter’s A’ Coming Still, Where Do I Sit e Appalling Silence*. È stato recentemente ospitato presso la Hokkai Gakuen University (Sapporo, Giappone) e la University of British Columbia (Vancouver, Canada) per letture e performance poetiche. Le sue poesie sono state tradotte in giapponese, urdu e telugu. È fresco di stampa un CD con letture di poesie dal titolo “911 – 24/7”; un’edizione delle sue poesie con testo a fronte in traduzione italiana è in corso di pubblicazione.

Programma

Ouverture

BRANI DA **KENNETH PATCHEN, LE OMBRE DI ROSSO,**
NEAL HALL

Introduzione e letture

MARIA ANITA STEFANELLI, Dipartimento di Lingue,
Letterature e Culture Straniere, Università Roma Tre

BARBARA MICELI, Dottore di ricerca in Studi
Americani, Università Roma Tre

VALENTINA RAPETTI, Dottoranda in Lingue,
Letterature e Culture Straniere, Università Roma Tre

ANDREA ALZETTA, Diplomando in Composizione,
Conservatorio statale di Musica ‘Jacopo Tomadini’

FABIO FANTUZZI, Dottorando in Lingue, Letterature e
Culture Straniere, Università Roma Tre

GIULIO PANTALEI, Dottorando in Italianistica,
Università Roma Tre